

## CONTENTS

---

### LANGUAGES

---

ENGLISH .....	.002	KOREAN – 한국어 .....	.020
ARABIC – العربية .....	.003	LATVIAN – LATVIEŠU .....	.021
BULGARIAN – БЪЛГАРСКИ ЕЗИК .....	.004	LITHUANIAN – LIETUVIŲ .....	.022
CROATIAN – HRVATSKI .....	.005	NORWEGIAN – NORSK .....	.023
CZECH – ČESKY .....	.006	POLISH – POLSKI .....	.024
DANISH – DANSK .....	.007	PORTUGUESE – PORTUGUÊS .....	.025
DUTCH – NEDERLANDS .....	.008	ROMANIAN – ROMÂNĂ .....	.026
ESTONIAN – EESTI .....	.009	RUSSIAN – РУССКИЙ .....	.027
FILIPINO – TAGALOG .....	.010	SIMPLIFIED CHINESE – 简体中文 .....	.028
FINNISH – SUOMI .....	.011	SLOVAK – SLOVENČINA .....	.029
FRENCH – FRANÇAIS .....	.012	SLOVENE – SLOVENŠČINA .....	.030
GERMAN – DEUTSCH .....	.013	SPANISH – ESPAÑOL .....	.031
GREEK – ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....	.014	SWEDISH – SVENSKA .....	.032
HEBREW – עברית .....	.015	THAI – ไทย .....	.033
HUNGARIAN – MAGYAR .....	.016	TRADITIONAL CHINESE – 繁體中文 .....	.034
INDONESIAN – BAHASA INDONESIA .....	.017	TURKISH – TÜRKÇE .....	.035
ITALIAN – ITALIANO .....	.018	UKRAINIAN – УКРАЇНСЬКА .....	.036
JAPANESE – 日本語 .....	.019	VIETNAMESE – TIẾNG VIỆT .....	.037

### 1 CONTROL KNOB

- I. **POWER ON/OFF**  
Push and hold for 2 seconds
- II. **PLAY/PAUSE**  
Push once
- III. **SKIP FORWARD/BACK**  
Push to the right or the left
- IV. **FAST FORWARD/REWIND**  
Push to the right or left and hold
- V. **TURN UP/DOWN THE VOLUME**  
Push upwards or downwards

### 2 BLUETOOTH® PAIRING BUTTON AND INDICATOR

Push the Bluetooth® button until the indicator above starts blinking to initiate Bluetooth pairing mode.

### 3 BATTERY INDICATOR

The 10 segment battery indicator shows the battery charge.

### 4 USB PORT FOR CHARGING

Connect the speaker to a power source via the included USB cable to charge the battery. To get the quickest charging, use a 5 V, 3 A USB charger (not included).

The battery is fully charged when the battery indicator stops blinking.

### GETTING STARTED

- 01. Push the control knob for 2 seconds. The speaker turns on and is in pairing mode.
- 02. Select **EMBERTON** from your audio device's Bluetooth list.

## شكل الجهاز الخارجي

## العربية

### 1) مقبض التحكم

- .I تشغيل/إيقاف تشغيل  
اضغط مع الاستمرار لمدة ثانيتين
- .II تشغيل/إيقاف مؤقت  
اضغط مرة واحدة
- .III تخطي للأمام/للخلف  
اضغط إلى اليمين أو اليسار
- .IV تقديم سريع/ترجيع  
اضغط إلى اليمين أو اليسار مع الاستمرار
- .V رفع/خفض الصوت  
اضغط لأعلى أو لأسفل

### 3) مؤشر البطارية

يُظهر مؤشر البطارية المقسم إلى 10 خطوات نسبة شحن البطارية.

### 4) منفذ USB للشحن

صل مكبر الصوت بمنفذ طاقة عبر كابل USB المرفق لشحن البطارية. للحصول على أسرع شحن، استخدم شاحن USB بقوة 5 فولت و3 أمبير (لا يأتي مع السماعات).

يكتمل شحن البطارية عندما يتوقف مؤشر البطارية عن الوميض.

### البدء

- .01 اضغط على مقبض التحكم لمدة ثانيتين. يتم تشغيل مكبر الصوت ويكون في وضع الاقتران.
- .02 حدد EMBERTON من قائمة Bluetooth بجهازك الصوتي.

### 2) Bluetooth® زر ومؤشر الاقتران

اضغط زر Bluetooth® إلى أن يبدأ المؤشر أعلاه في الوميض لبدء وضع إقران Bluetooth.

**1 КОПЧЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

- I. ВКЛ./ИЗКЛ. ЗАХРАНВАНЕ**  
Натиснете и задръжте за 2 секунди
- II. ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ПАУЗА**  
Натиснете веднъж
- III. ПРЕСКАЧАНЕ НАПРЕД/НАЗАД**  
Натиснете вдясно или вляво
- IV. ПРЕВЪРТАНЕ НАПРЕД/  
ВРЪЩАНЕ НАЗАД**  
Натиснете вдясно или вляво и задръжте
- V. УВЕЛИЧЕТЕ/НАМАЛЕТЕ  
СИЛАТА НА ЗВУКА**  
Натиснете напред или надолу

**2 BLUETOOTH® БУТОН ЗА СДВОЯВАНЕ И ИНДИКАТОР**

Натиснете Bluetooth® бутона, докато индикаторът над него започне да мига, за инициране на режим на Bluetooth съдвояване.

**3 ИНДИКАТОР ЗА БАТЕРИЯ**

Индикаторът за нивото на батерията с 10 сегмента показва зареждането на батерията.

**4 USB ПОРТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**

Свържете колоната към източник на захранване чрез включения USB кабел, за да заредите батерията. За най-бързо зареждане, използвайте 5 V, 3 A USB зарядно устройство (не е включено).

Батерията е напълно заредена, когато индикаторът спре да премигва.

**НАЧАЛО**

- 01.** Натиснете копчето за управление за 2 секунди. Колоната се включва и е в режим съдвояване.
- 02.** Изберете **EMBERTON** от Bluetooth® списъка на вашето звуково устройство.

## ① UPRAVLJAČKI GUMB

### I. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Pritisnite i zadržite 2 sekunde

### II. REPRODUKCIJA/PAUZA

Pritisnite jednom

### III. PRESKOČI NAPRIJED/NATRAG

Gurnite desno ili lijevo

### IV. PREMOTAJ NAPRIJED/NATRAG

Gurnite desno ili lijevo i držite

### V. POVEĆAJ/SMANJI RAZINU GLASNOĆE

Gurnite prema gore ili dolje

## ② BLUETOOTH® GUMB ZA UPARIVANJE I INDIKATOR

Pritisnite Bluetooth® gumb dok indikator iznad ne počne treperiti za početak načina rada Bluetooth uparivanja.

## ③ INDIKATOR RAZINE NAPUNJENOSTI BATERIJE

Indikator razine napunjenosti baterije s 10 segmenata prikazuje napunjenost baterije.

## ④ USB-C PRIKLJUČAK ZA PUNJENJE

Spojite zvučnik u utičnicu pomoću USB kabela za punjenje baterije. Za najbrže punjenje upotrijebite USB punjač od 5 V, 3 A (nije isporučen).

Baterija je potpuno napunjena kada indikator napunjenosti baterije prestane treperiti.

### POČETAK RADA

01. Pritisnite upravljački gumb na 2 sekunde. Zvučnici se uključuju i počinju raditi u načinu uparivanja.
02. Odaberite **EMBERTONs** Bluetooth popisa zvučnog uređaja.

## ① OVLADAČ

### I. VYPÍNAČ

Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund

### II. PŘEHRÁT/POZASTAVIT

Stiskněte jednou

### III. PŘESKOČIT VPŘED/VZAD

Zatlačte doprava nebo doleva

### IV. RYCHLÉ PŘEVÍJENÍ VPŘED/ VZAD

Zatlačte doprava nebo doleva  
a podržte

### V. ZVÝŠENÍ/SNÍŽENÍ HLASITOSTI

Zatlačte nahoru nebo dolů

## ② BLUETOOTH® PÁROVACÍ TLAČÍTKO A INDIKÁTOR

Stiskněte tlačítko Bluetooth®, dokud indikátor nad ním nezačne blikat pro spuštění režimu párování Bluetooth.

## ③ INDIKÁTOR BATERIE

10segmentový ukazatel stavu baterie zobrazuje stav nabíjení baterie.

## ④ VSTUP USB PRO NABÍJENÍ

Reproduktor připojte ke zdroji napájení pomocí přiloženého kabelu USB a dobijte baterii. Nejrychlejší nabíjení zajišťuje nabíječka USB 5 V, 3 A (není součástí dodávky).

Baterie je plně nabitá, když kontrolka baterie přestane blikat.

## ZAČÍNÁME

01. Stiskněte ovladač po dobu 2 sekund. Reproduktor se zapne a je v režimu párování.
02. Vyberte **EMBERTON** ze seznamu Bluetooth vašeho zvukového zařízení.

## ① KONTROLKNAP

- I. **TÆND/SLUK**  
Tryk og hold knappen nede i to sekunder
- II. **PLAY/PAUSE**  
Tryk én gang
- III. **SPRING FREMAD/TILBAGE**  
Skub til højre eller venstre
- IV. **SPOL FREM/TILBAGE**  
Skub til højre eller venstre og hold nede
- V. **SKRU OP/NED FOR LYDSTYRKEN**  
Skub opad eller nedad

## ② BLUETOOTH®-PARRINGSKNAP OG -INDIKATOR

Tryk på Bluetooth®- knappen, indtil indikatoren ovenfor begynder at blinke for at starte Bluetooth-parringstilstand.

## ③ BATTERIINDIKATOR

Batteriindikatoren med 10 segmenter viser batteriladningen.

## ④ USB-PORT TIL OPLADNING

Tilslut højttaleren til en strømkilde med det medfølgende USB-kabel for at oplade batteriet. For at få den hurtigste opladning skal du bruge en 5 V, 3 A USB-oplader (medfølger ikke).

Batteriet er fuldt opladet, når batteriindikatoren hører op med at blinke.

## SÅDAN KOMMER DU I GANG

01. Tryk og hold kontrolknappen i to sekunder. Højttaleren tændes og er i parringstilstand.
02. Vælg **EMBERTON** fra Bluetooth-listen på din lydenhed.

## 1 **BEDIENINGSKNOP**

- I. **IN-/UITSCHAKELEN**  
Druk in en houd 2 seconden ingedrukt
- II. **AFSPELEN/PAUZEREN**  
Druk eenmaal in
- III. **VOORUIT/TERUG SPRINGEN**  
Schuif naar rechts of links
- IV. **SNEL VOORUITSPOELEN/  
TERUGSPOELEN**  
Schuif naar rechts of links en houd ingedrukt
- V. **VOLUME HOGER/LAGER ZETTEN**  
Schuif omhoog of omlaag

## 2 **BLUETOOTH® KOPPELINGSKNOP EN INDICATOR**

Houd de Bluetooth®- knop ingedrukt tot de indicator erboven begint te knippen. De Bluetooth-koppelingsmodus is dan gestart.

## 3 **BATTERIJ-INDICATOR**

De batterijlading wordt in 10 stappen weergegeven op de batterij-indicator.

## 4 **USB-POORT VOOR OPLADEN**

Verbind de luidspreker via de bijgeleverde USB-kabel met een stroombron om de batterij op te laden. Voor de snelste manier van laden gebruik je een 5 V, 3 A USB-lader (niet inbegrepen).

Als de batterij-indicator stopt met knippen is de batterij volledig opgeladen.

## **BEGINNEN**

01. Druk de bedieningsknop in en houd deze 2 seconden ingedrukt. De luidspreker schakelt in en is in de koppelingsmodus.
02. Selecteer **EMBERTON** in de Bluetooth-lijst van je audioapparaat.



**1 JUHTNUPP**

- I. **TOIDE SISSE/VÄLJA**  
Vajutage ja hoidke 2 sekundit all
- II. **ESITAMINE/PAUS**  
Vajutage üks kord
- III. **VAHELEJÄTMINE EDASI/TAGASI**  
Vajutage paremale või vasakule
- IV. **EDASI/TAGASI KERIMINE**  
Vajutage paremale või vasakule ja hoidke all
- V. **HELITUGEVUSE SUURENDAMINE/VÄHENDAMINE**  
Vajutage ülespoole või allapoole

**2 BLUETOOTHIGA® SIDUMISE NUPP JA NÄIDIK**

Vajutage Bluetoothi® nuppu, kuni ülalolev märgutuli hakkab vilkuma ja Bluetoothi sidumisrežiim lülitub sisse.

**3 AKUINDIKAATOR**

Aku laetust näitab 10-segmendiline akuindikaator.

**4 USB-PORT LAADIMISEKS**

Aku laadimiseks ühendage kõlar kaasasoleva USB-kaabli abil vooluallikaga. Kiiremaks laadimiseks kasutage 5 V, 3 A USB laadijat (ei kuulu komplekti).

Kui akuindikaator lõpetab vilkumise, on aku täielikult laetud.

**ALUSTAMINE**

01. Vajutage 2 sekundit juhtnuppu. Kõlar lülitub sisse ja on sidumisrežiimis.
02. Valige oma heliseadme Bluetoothi loendist **EMBERTON**.

**1 PANGKONTROL NA KNOB**

- I. I-ON/I-OFF ANG POWER**  
Pindutin sa loob ng 2 segundo
- II. I-PLAY/I-PAUSE**  
Pindutin nang isang beses
- III. LUMAKTAW PASULONG/  
PABALIK**  
Pindutin pakanan o pakaliwa
- IV. I-FAST FORWARD/I-REWIND**  
Pindutin nang matagal pakanan o pakaliwa
- V. LAKASAN/HINAAN ANG  
VOLUME**  
Pindutin pataas o pababa

**2 BUTTON SA PAGPAPARES AT  
INDICATOR NG BLUETOOTH®**

Pindutin ang button ng Bluetooth® hanggang kumurap ang indicator sa itaas para simulan ang mode ng pagpapares ng Bluetooth.

**3 INDICATOR NG BATERYA**

Makikita ang charge ng baterya sa indicator ng baterya na may 10 segment.

**4 USB PORT PARA SA  
PAGCHA-CHARGE**

Ikonekta ang speaker sa isang power source gamit ang kasamang USB cable para i-charge ang baterya. Upang makamit ang pinakamabilis na pag-charge, gumamit ng isang 5 V, 3 A na USB charger (hindi kasama).

Puno na ang baterya kapag hindi na kumukurap ang indicator ng baterya.

**PAGSISIMULA**

- 01.** Pindutin ang pangkontrol na knob sa loob ng 2 segundo. Bubukas ang speaker sa mode ng pagpapares.
- 02.** Piliin ang **EMBERTON** sa listahan ng Bluetooth ng iyong audio device.

**① SÄÄTÖNUPPI**

- I. **VIRTA PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ**  
Paina ja pidä alhaalla 2 sekuntia
- II. **TOISTA/TAUKO**  
Paina kerran
- III. **SIIRRY ETEENPÄIN/TAAKSEPÄIN**  
Paina oikealle tai vasemmalle
- IV. **PIKAKELAUS ETEENPÄIN/  
TAAKSEPÄIN**  
Paina oikealle tai vasemmalle ja pidä alhaalla
- V. **NOSTA/LASKE  
ÄÄNVOIMAKKUUTTA**  
Paina ylöspäin tai alaspäin

**② BLUETOOTH®  
PARINMUODOSTUSPAINIKE  
JA MERKKIVALO**

Paina Bluetooth®-painiketta, kunnes sen yläpuolella oleva merkkivalo alkaa vilkkua, aloittaaksesi Bluetoothin parinmuodostuksen.

**③ AKUN MERKKIVALO**

Akun varauksen merkkivalo, jossa on kymmenen segmenttiä, osoittaa akun latauksen.

**④ USB-PORTTI LATAUSTA  
VARTEN**

Liitä kaiutin virtalähteeseen pakkaukseen sisältyvällä USB-kaapelilla akun lataamiseksi. Nopean latauksen varmistamiseksi käytä 5 V:n ja 3 A:n USB-laturia (ei toimiteta laitteen mukana).

Akku on ladattu täyteen, kun akun merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

**KÄYTTÖÖNOTTO**

01. Paina säätönuppia 2 sekunnin ajan. Kaiutin käynnistyy ja on parinmuodostustilassa.
02. Valitse **EMBERTON** laitteesi Bluetooth®-luettelosta.

**1 BOUTON DE CONTRÔLE**

- I. **ALIMENTATION ON/OFF**  
Maintenez enfoncé pendant 2 secondes
- II. **LECTURE/PAUSE**  
Appuyez une fois
- III. **SUIVANT/RETOUR**  
Poussez vers la droite ou vers la gauche
- IV. **AVANCE RAPIDE/RETOUR RAPIDE**  
Poussez vers la droite ou vers la gauche et maintenez
- V. **AUGMENTER/DIMINUER LE VOLUME**  
Poussez vers le haut ou vers le bas

**2 BOUTON D'APPARIAGE ET VOYANT BLUETOOTH®**

Appuyez sur le bouton Bluetooth® jusqu'à ce que le voyant clignote pour activer le mode d'appairage Bluetooth.

**3 VOYANT BATTERIE**

Le voyant de batterie à 10 segments affiche le niveau de charge de la batterie.

**4 PORT USB POUR LA RECHARGE**

Connectez l'enceinte à une source d'alimentation à l'aide du câble USB inclus pour lancer le chargement de la batterie. Pour un chargement rapide, utilisez un chargeur USB 5 V, 3 A (non inclus).

Celle-ci est complètement rechargée lorsque le voyant arrête de clignoter.

**DÉMARRAGE**

01. Appuyez et maintenez le bouton de contrôle pendant 2 secondes. L'enceinte s'allume en mode d'appairage.
02. Sélectionnez **EMBERTON** depuis la liste Bluetooth de votre appareil audio.

## ① **BEDIENKNOPF**

- I. **EIN-/AUSSCHALTEN**  
2 Sekunden lang gedrückt halten
- II. **WIEDERGABE/PAUSE**  
Einmal drücken
- III. **VORWÄRTS-/ZURÜCKSPRINGEN**  
Nach links oder rechts drücken
- IV. **VOR-/ZURÜCKSPULEN**  
Nach rechts oder links drücken und halten
- V. **LAUTSTÄRKE ERHÖHEN/  
VERRINGERN**  
Nach oben oder unten drücken

## ② **BLUETOOTH® KOPPLUNGSTASTE UND ANZEIGE**

Die Bluetooth®-Taste gedrückt halten, bis die Anzeige zu blinken beginnt, um den Bluetooth-Kopplungsmodus zu starten.

## ③ **AKKUANZEIGE**

Der Ladestand des Akkus wird in der 10-Stufen-Akkuanzeige angezeigt.

## ④ **USB-ANSCHLUSS ZUM AUFLADEN**

Verbinde den Lautsprecher mit dem beigelegten USB-Kabel mit einer Stromquelle, um ihn aufzuladen. Verwende ein 5 V, 3 A USB-Ladegerät für die Schnellladung (nicht im Lieferumfang enthalten).

Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, hört die Akkuanzeige auf zu blinken.

### **ERSTE SCHRITTE**

- 01. Halte den Bedienknopf 2 Sekunden lang gedrückt. Der Lautsprecher wird angeschaltet und befindet sich im Kopplungsmodus.
- 02. Wähle **EMBERTON** aus der Liste der Bluetooth-Geräte.

**1 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ****I. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/  
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**

Κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα

**II. ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ**

Πατήστε μία φορά

**III. ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ/  
ΠΙΣΩ**

Σπρώξτε προς τα δεξιά ή αριστερά

**IV. ΓΡΗΓΟΡΗ ΠΡΟΩΘΗΣΗ/  
ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ**

Πατήστε παρατεταμένα προς τα δεξιά ή αριστερά

**V. ΑΥΞΗΣΤΕ/ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΗΝ ΕΝΤΑΣΗ**

Σπρώξτε προς τα πάνω ή κάτω

**2 ΠΛΗΚΤΡΟ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΗ  
ΣΥΖΕΥΞΗΣ BLUETOOTH®**

Πατήστε το πλήκτρο Bluetooth® μέχρι η ένδειξη πάνω να αρχίσει να αναβοσβήνει για να εκκινήσετε τη λειτουργία σύζευξης Bluetooth.

**3 ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΛΥΧΝΙΑ  
ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Η ενδεικτική λυχνία 10 τμημάτων υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

**4 USB ΘΥΡΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ**

Συνδέστε το ηχείο σε μια πηγή ενέργειας μέσω του καλωδίου USB που περιλαμβάνεται στη συσκευασία για να φορτίσετε την μπαταρία. Για να επιτύχετε ταχύτερη φόρτιση, χρησιμοποιήστε φορτιστή USB 5 V, 3 A (δεν περιλαμβάνεται).

Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη όταν η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας σταματήσει να αναβοσβήνει.

**ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ**

01. Πατήστε τον διακόπτη ελέγχου για 2 δευτερόλεπτα. Το ηχείο ενεργοποιείται και μπαίνει σε λειτουργία σύζευξης.
02. Επιλέξτε το στοιχείο **EMBERTON** από τη λίστα Bluetooth της συσκευής ήχου.

## מערך המכשיר עברית

### 3 מחוון סוללה

למחוון סטטוס הסוללה 10 פסים והוא מורה את רמת הטעינה.

### 4 כניסת טעינה USB

חבר את הרמקול למקור מתח באמצעות כבל ה-USB המצורף כדי להטעין את הסוללה. כדי להשיג את הטעינה המהירה ביותר, יש להשתמש במטען USB במתח 5 וולט, 3 אמפר (לא כלול).

הסוללה טעונה במלאה כאשר מחוון הסוללה מפסיק להבהב.

### מתחילים

01. לחץ על כפתור הבקרה למשך 2 שניות. הרמקול מופעל ונמצא במצב צימוד.

02. בחר EMBERTON מתוך רשימת ה-Bluetooth של מכשיר השמע שלך.

### 1 כפתור בקרה

I. הפעלה/כיבוי לחץ והחזק למשך 2 שניות

II. הפעל/הפסק לחץ פעם אחת

III. דלג קדימה/אחורה לחץ ימינה או שמאלה

IV. הרצף קדימה/אחורה לחץ ימינה או שמאלה והחזק

V. הגבר/הנמך את עוצמת הקול לחץ למעלה או למטה

### 2 Bluetooth® לחצן צימוד ומחוון

לחץ על לחצן ה-Bluetooth® עד שהמחוון שמעליו יתחיל להבהב

כדי להתחיל מצב צימוד Bluetooth.

### 1 VEZÉRLÓGOMB

#### I. BE-/KIKAPCSOLÁS

Tartsa lenyomva 2 másodpercig

#### II. LEJÁTSZÁS/SZÜNET

Nyomja meg egyszer

#### III. UGRÁS ELŐRE/VISSZA

Nyomja jobbra vagy balra

#### IV. GYORS ELŐRETEKERÉS/ VISSZATEKERÉS

Nyomja jobbra vagy balra, és tartsa lenyomva

#### V. HANGOSÍTÁS/HALKÍTÁS

Nyomja felfelé vagy lefelé

### 2 BLUETOOTH®- PÁROSÍTÓ GOMB ÉS JELZŐFÉNY

Tartsa lenyomva a Bluetooth®- gombot, amíg a fenti jelzőfény el nem kezd villogni a Bluetooth-párosítási üzemmód indításához.

### 3 AKKUMULÁTOR- TÖLTÖTTSGJELZŐ

Az akkumulátor 10 szegmenses jelzőfénye mutatja az akkumulátor töltöttségét.

### 4 USB-PORT TÖLTÉSHEZ

Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a hangszórót a tápforráshoz a mellékelt USB-kábel segítségével. A leggyorsabb töltésidő 5 V-os/3 A-es USB-adapter használatával érhető el (ezt külön kell megvásárolni).

Az akkumulátor akkor van teljesen feltöltve, ha a visszajelzője már nem villog.

### KEZDŐ LÉPÉSEK

01. Tartsa lenyomva a vezérlőgombot 2 másodpercig. A hangszóró bekapcsol és párosítási módra vált.
02. Válassza ki az **EMBERTON** lehetőséget a hanglejátszó készülék Bluetooth listájáról.



### ① KENOP KONTROL

- I. **HIDUPKAN/MATIKAN DAYA**  
Tekan dan tahan selama 2 detik
- II. **PUTAR/JEDA**  
Tekan satu kali
- III. **LOMPAT KE LAGU BERIKUTNYA/  
SEBELUMNYA**  
Tekan ke kanan atau ke kiri
- IV. **MAJU CEPAT/MUNDUR CEPAT**  
Dorong ke kanan atau ke kiri dan tahan
- V. **MENAIKKAN/MENURUNKAN  
VOLUME**  
Tekan ke atas atau ke bawah

### ② BLUETOOTH® TOMBOL DAN INDIKATOR PEMASANGAN

Tekan tombol® Bluetooth hingga indikator di atas mulai berkedip untuk memulai mode pemasangan Bluetooth.

### ③ INDIKATOR BATERAI

Indikator baterai 10 segmen menunjukkan pengisian daya baterai.

### ④ PORT USB UNTUK PENGISIAN DAYA

Sambungkan speaker ke sumber daya melalui kabel USB yang disertakan untuk mengisi daya baterai. Agar isi ulang selesai dengan waktu tersingkat, gunakan pengisi daya 5 V, 3 A (tidak termasuk dalam kemasan).

Baterai terisi penuh saat indikator baterai berhenti berkedip.

#### MEMULAI

01. Tekan kenop kontrol selama 2 detik. Speaker menyala dengan mode pemasangan aktif.
02. Pilih **EMBERTON** dari daftar Bluetooth perangkat audio Anda.

**1 MANOPOLA DI CONTROLLO****I. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO**

Tenere premuto per 2 secondi

**II. PLAY/PAUSA**

Premere una volta

**III. TRACCIA SUCCESSIVA/  
PRECEDENTE**

Premere a destra o a sinistra

**IV. AVANZAMENTO VELOCE/  
RIAVVOLGIMENTO**

Tenere premuto a destra o a sinistra

**V. ALZARE/ABBASSARE IL  
VOLUME**

Premere in alto o in basso

**2 PULSANTE DI ABBINAMENTO  
E INDICATORE BLUETOOTH®**

Per avviare la modalità abbinamento, premere il pulsante Bluetooth® fino a quando l'indicatore superiore comincia a lampeggiare.

**3 INDICATORE BATTERIA**

L'indicatore a 10 segmenti della batteria mostra la carica disponibile.

**4 PORTA USB PER LA  
RICARICA**

Collegare il diffusore a una fonte di alimentazione tramite il cavo USB incluso per ricaricarlo. Per ricaricare il più velocemente possibile, utilizzare un adattatore USB 5 V, 3 A (non incluso).

La batteria è completamente carica quando l'indicatore smette di lampeggiare.

**PER INIZIARE**

01. Premere la manopola di controllo per 2 secondi. Il diffusore si accende in modalità abbinamento.
02. Selezionare **EMBERTON** dalla lista Bluetooth del dispositivo audio.

**① コントロールノブ**

- I. **電源オン/オフ**  
2秒間長押しする
- II. **再生/一時停止**  
1回押し
- III. **前へスキップ/後ろへスキップ**  
右向きまたは左向きに押し
- IV. **早送り/早戻し**  
右向きまたは左向きに長押しする
- V. **音量を上げる/下げる**  
上向きまたは下向きに押し

**② BLUETOOTH® ペ어링ボタンとインジケーター**

上のインジケーターが点滅し始め Bluetoothのペ어링モードになるまで Bluetoothボタンを押します。

**③ バッテリーインジケーター**

10セグメントのバッテリー残量表示にバッテリーの充電状況が表示されます。

**④ 充電用USBポート**

付属のUSBケーブルを使用して、スピーカーを電源に接続しバッテリーに充電します。最速で充電するには、5V/3Aアダプタをご利用ください(別売)。

バッテリーの充電が終わると、インジケーターの点滅が止まります。

**初めて使用するとき**

- 01. コントロールノブを2秒間長押しします。スピーカーがオンになり、ペ어링モードになります。
- 02. お使いのオーディオデバイスの Bluetoothリストから **EMBERTON** を選択します。

## ① 컨트롤 노브

- I. 전원 켜기/끄기  
2초간 길게 누르기
- II. 재생/일시정지  
한 번 누르기
- III. 다음/이전 재생  
오른쪽/왼쪽으로 누르기
- IV. 빨리감기/되감기  
오른쪽/왼쪽으로 길게 누르기
- V. 볼륨 올리기/내리기  
위/아래로 누르기

## ② BLUETOOTH® 페어링 버튼 및 표시등

Bluetooth 버튼을® 위의 표시등이 깜박이기 시작할 때까지 눌러서 Bluetooth 페어링 모드를 시작합니다.

## ③ 배터리 표시등

10칸으로 된 배터리 표시등이 배터리 충전 상태를 표시합니다.

## ④ 충전용 USB 포트

동봉된 USB 케이블을 통해 스피커를 전원 공급 장치에 연결하여 배터리를 충전합니다. 빠르게 충전하려면 5V, 3A USB 충전기(미포함)를 사용하십시오.

배터리 표시등의 깜박임이 멈추면 배터리가 완전히 충전된 것입니다.

## 시작하기

01. 컨트롤 노브를 2초간 누릅니다. 스피커가 켜지면서 페어링 모드로 들어갑니다.
02. 오디오 장치의 Bluetooth 목록에서 **EMBERTON**을 선택합니다.

**1 VADĪBAS RIPA****I. BAROŠANA IESLĒGTA/IZSLĒGTA**

Nospiediet un turiet 2 sekundes

**II. ATSKAŅOT/PAUZE**

Nospiediet vienreiz

**III. PĀRTĪT UZ PRIEKŠU/ATPAKAĻ**

Bīdīet pa labi vai pa kreisi

**IV. ĀTRI PĀRTĪT UZ PRIEKŠU/ATTĪT  
ATPAKAĻ**

Bīdīet pa labi vai pa kreisi un turiet

**V. PAGRIEZT SKAĻĀK/KLUSĀK**

Bīdīet uz augšu vai uz leju

**2 BLUETOOTH®  
SAVIENOŠANAS POGA UN  
INDIKATORS**

Piespiediet Bluetooth® pogu, līdz indikators augšpusē sāk mirgot, lai ieslēgtu Bluetooth savienošanas pāri režīmu.

**3 AKUMULATORA UZLĀDES  
INDIKATORS**

10 iedaļu akumulatora uzlādes indikators rāda akumulatora uzlādes līmeni.

**4 USB PIESLĒGVIETA UZLĀDEI**

Pievienojiet skaļruni strāvas avotam, izmantojot komplektācijā iekļauto USB kabeli, lai uzlādētu akumulatoru. Lai uzlādētu ātrāk, izmantojiet 5 V, 3 A USB lādētāju (nav iekļauts komplektā).

Akumulators ir pilnībā uzlādēts, kad akumulatora uzlādes indikators pārstāj mirgot.

**LIETOŠANAS UZSĀKŠANA**

01. 2 sekundes turiet nospiestu vadības ripu. Skaļrunis ieslēdzas un atrodas pāra izveides režīmā.
02. Izvēlieties **EMBERTON** Jūsu audio ierīces Bluetooth sarakstā.

### ① VALDYMO RANKENĖLĖ

- I. **MAITINIMO ĮJ. / IŠJ.**  
Palaikykite nuspaudę 2 sekundes
- II. **PALEISTI / SUSTABDYTI**  
Paspauskite vieną kartą
- III. **KITAS / ANKSTESNIS ĮRAŠAS**  
Paspauskite į dešinę arba į kairę
- IV. **GREITASIS PRASUKIMAS Į PRIEKĮ / ATGAL**  
Palaikykite paspaudę į dešinę arba į kairę ir laikykite
- V. **GAŖŠO DIDINIMAS / MAŽINIMAS**  
Paspauskite į viršų arba žemyn

### ② „BLUETOOTH®“ SUSIEJIMO MYGTUKAS IR INDIKATORIUS

Norėdami pradėti prietaisų susiejimą palaikykite nuspaustą „Bluetooth®“ mygtuką, kol virš jo esantis indikatorius pradės mirksėti.

### ③ BATERIJOS INDIKATORIUS

10 segmentų baterijos indikatorius rodo jos įkrovimo lygį.

### ④ USB ĮKROVIMO LIZDAS

Norėdami įkrauti bateriją, USB laidu prijunkite garsiakalbį prie maitinimo šaltinio. Norėdami greitai įkrauti ausines, naudokite 5 V ir 3 A USB įkroviklį (parduodamas atskirai). Baterija yra įkrauta, kai baterijos indikatorius nustoja mirksėti.

### TRUMPAS VADOVAS

01. Valdymo rankenėlę palaikykite nuspaustą 2 sekundes. Įsijungs garsiakalbio susiejimo režimas.
02. „Bluetooth“ prietaisų sąrašą pasirinkite **EMBERTON**.

## 1 KONTROLLKNAPP

- I. **STRØM PÅ/AV**  
Trykk og hold i 2 sekunder
- II. **SPILL AV / PAUSE**  
Trykk én gang
- III. **HOPP FREM/TILBAKE**  
Skyv mot høyre eller venstre
- IV. **SPOL FREM/TILBAKE**  
Skyv mot høyre eller venstre og hold
- V. **SKRU VOLUMET OPP/NED**  
Skyv opp eller ned

## 2 BLUETOOTH® PARINGSKNAPP OG INDIKATOR

Trykk på Bluetooth®-knappen til indikatoren over begynner å blinke for å starte Bluetooth-paringsmodus.

## 3 INDIKATOR FOR BATTERI

Batteriindikatoren med 10 segmenter viser batteriets ladenivå.

## 4 USB-PORT FOR LADING

Koble høyttaleren til en strømkilde via den medfølgende USB-kabelen for å lade batteriet. For å få raskest lading bruk en 5 V, 3 A USB-lader (ikke inkludert).

Batteriet er fulladet når batteriindikatoren slutter å blinke.

### KOMME I GANG

01. Trykk på kontrollknappen og hold i 2 sekunder. Høyttaleren slås på og er i paringsmodus.
02. Velg **EMBERTON** fra Bluetooth-listen på lydenheten din.

## 1 POKRĘTŁO

### I. WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE ZASILANIA

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy

### II. ODTWÓRZ/PAUZA

Naciśnij raz

### III. PRZESKOCZ DO PRZODU / TYŁU

Naciśnij w prawo lub w lewo

### IV. SZYBKIE PRZEWIJANIE DO PRZODU / DO TYŁU

Naciśnij w prawo lub w lewo i przytrzymaj

### V. ZWIĘKSZ / ZMNIJSZ GŁOŠNOŠĆ

Naciśnij w górę / w dół

## 2 BLUETOOTH® PRZYCISK I WSKAŹNIK PAROWANIA

Naciskaj przycisk Bluetooth®, aż wskaźnik powyżej zacznie migać, inicjując tryb parowania Bluetooth.

## 3 WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA

Kontrolka na akumulatorze o 10 segmentach pokazuje poziom naładowania baterii.

## 4 PORT ŁADOWANIA USB

Podłącz głośnik do źródła zasilania za pomocą dołączonego kabla USB, aby naładować akumulator. Aby uzyskać najwyższą szybkość ładowania, należy użyć ładowarki USB o parametrach 5 V, 3 A (nie dołączona do zestawu).

Akumulator będzie w pełni naładowany, gdy dioda przestanie migać.

## ROZPOCZĘCIE OBSŁUGI

01. Naciśnij i przytrzymaj pokrętko przez 2 sekundy. Nastąpi włączenie głośnika, który znajdzie się w trybie parowania.
02. Wybierz **EMBERTON** z listy urządzeń audio z funkcją Bluetooth.



### 1 BOTÃO DE CONTROLO

- I. **LIGAR/DESLIGAR**  
Mantenha o botão premido durante 2 segundos
- II. **REPRODUZIR/INTERROMPER REPRODUÇÃO**  
Prima uma vez
- III. **AVANÇAR/RETROCEDER**  
Prima para a direita ou esquerda
- IV. **AVANÇO RÁPIDO/VOLTAR ATRÁS**  
Prima para a direita ou esquerda e mantenha pressionado
- V. **AUMENTAR/DIMINUIR O VOLUME**  
Prima para cima ou para baixo

### 2 BLUETOOTH® BOTÃO DE EMPARELHAMENTO E INDICADOR

Prima o botão Bluetooth® até o indicador acima começar a piscar para iniciar o modo de emparelhamento Bluetooth.

### 3 INDICADOR DA BATERIA

O indicador da bateria com 10 segmentos mostra a carga da bateria.

### 4 PORTA USB PARA CARREGAMENTO

Ligue o altifalante a uma fonte de alimentação através do cabo USB incluído para carregar a bateria. Para obter um carregamento mais rápido, use um carregador USB de 5 V, 3 A (não incluído).

Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador da bateria para de piscar.

#### COMO INICIAR

01. Prima o botão de controlo durante 2 segundos. O altifalante liga e está no modo de emparelhamento.
02. Selecione **EMBERTON** na lista Bluetooth do seu dispositivo áudio.

## ① BUTON DE CONTROL

### I. PORNIT/OPRIT

Apăsati și mențineți apăsat timp de 2 secunde

### II. REDARE/PAUZĂ

Apăsati o dată

### III. SALT ÎNAINTE/ÎNAPOI

Împingeți spre dreapta sau spre stânga

### IV. DERULARE ÎNAINTE/ÎNAPOI

Apăsati spre dreapta sau spre stânga și mențineți

### V. CREȘTERE/SCĂDERE VOLUM

Împingeți în sus sau în jos

## ② BUTON BLUETOOTH® ȘI INDICATOR DE CONECTARE

Apăsati butonul Bluetooth® până când indicatorul de deasupra începe să lumineze intermitent pentru a iniția conectarea prin Bluetooth.

## ③ INDICATOR BATERIE

Indicatorul din 10 segmente al bateriei afișează nivelul de încărcare al bateriei.

## ④ PORT USB PENTRU ÎNCĂRCARE

Conectați boxa la o sursă de alimentare folosind cablul USB inclus, pentru a încărca bateria. Pentru o încărcare rapidă folosiți un încărcător USB de 5 V, 3 A (nu este inclus).

Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul bateriei nu mai luminează intermitent.

## PORNIREA

01. Apăsati butonul de control timp de 2 secunde. Boxa va porni în modul de conectare.
02. Selectați **EMBERTON** din lista Bluetooth a dispozitivului dvs. audio.

## ① КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ

- I. **ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ**  
Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд
- II. **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА**  
Нажмите один раз
- III. **ПЕРЕЙТИ ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Нажмите вправо или влево
- IV. **БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Нажмите вправо или влево и удерживайте
- V. **УВЕЛИЧИТЬ/УМЕНЬШИТЬ ГРОМКОСТЬ**  
Нажмите вверх или вниз

## ② BLUETOOTH® — КНОПКА СОПРЯЖЕНИЯ И ИНДИКАТОР

Чтобы запустить режим сопряжения Bluetooth, нажмите кнопку Bluetooth® и удерживайте до тех пор, пока индикатор выше не начнет мигать.

## ③ ИНДИКАТОР АККУМУЛЯТОРА

Индикатор заряда на 10 сегментов отображает уровень заряда аккумулятора.

## ④ РАЗЪЕМ USB ДЛЯ ЗАРЯДКИ

Для зарядки аккумулятора подключите колонку к источнику питания с помощью входящего в комплект USB-кабеля. Для более быстрой зарядки используйте USB-адаптер в 5 В, 3 А (не входит в комплект).

Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор перестает мигать.

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

01. Нажмите и удерживайте кнопку управления в течение 2 секунд. Колонка включится и перейдет в режим сопряжения.
02. Выберите **EMBERTON** в списке Bluetooth своего устройства.

### ① 控制旋钮

- I. **电源开/关**  
按住 2 秒
- II. **播放/暂停**  
按一下
- III. **前进/后退**  
向右或向左推
- IV. **快进/快退**  
推至右侧或左侧并保持
- V. **调高/调低音量**  
向上或向下推

### ② BLUETOOTH® 配对按钮和指示灯

按住 Bluetooth® 按钮，直至上方的指示灯开始闪烁，以启动 Bluetooth 配对模式。

### ③ 电池指示灯

10 段式电池指示灯显示电池电量。

### ④ USB 充电端口

使用随附的 USB 线缆将音箱连接到电源进行充电。请使用 5V、3A USB 充电器（不含），从而以最快速度充电。

电池充满电后，电池指示灯停止闪烁。

#### 开始

01. 按住控制旋钮 2 秒。音箱打开并处于配对模式。
02. 在音频设备的 Bluetooth 列表中选择“**EMBERTON**”。

**① OVLÁDACÍ GOMBÍK**

- I. **ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ**  
Stlačte a podržte 2 sekundy
- II. **PREHRÁVANIE/PAUZA**  
Stlačte raz
- III. **PRESKOČIŤ DOPREDU/DOZADU**  
Potlačte doprava alebo doľava
- IV. **POSUNÚŤ DOPREDU/POSUNÚŤ DOZADU**  
Potlačte doprava alebo doľava a podržte
- V. **ZVÝŠIŤ/ZNÍŽIŤ HLASITOSŤ**  
Potlačte nahor alebo nadol

**② TLAČIDLO NA SPÁROVANIE A KONTROLKA BLUETOOTH®**

Stlačte tlačidlo Bluetooth®, kým kontrolka nad ním nezačne blikať, čím sa aktivuje režim párovania cez Bluetooth.

**③ INDIKÁTOR STAVU BATÉRIE**

10-segmentový indikátor stavu batérie znázorňuje nabitie batérie.

**④ PORT USB NA NABÍJANIE**

Na nabitie batérie pripojte reproduktor k zdroju napájania pomocou dodaného kábla USB. Ak chcete dosiahnuť čo najrýchlejšie nabitie, použite USB nabíjačku s napätím 5 V a prúdom 3 A (nie je súčasťou balenia).

Keď indikátor stavu batérie prestane blikať, batéria je úplne nabitá.

**ZAČÍNAME**

01. Stlačte ovládací gombík na 2 sekundy. Reproduktor sa zapne v režime párovania.
02. Vyberte **EMBERTON** zo zoznamu rozpoznaných zariadení Bluetooth.

## 1 NADZORNI GUMB

- I. **VKLOP/IZKLOP**  
Pritisnite in pridržite 2 sekundi
- II. **PREDVAJANJE/PREMOR**  
Pritisnite enkrat
- III. **PRESKOK NAPREJ/NAZAJ**  
Potisnite na desno ali levo
- IV. **VRTENJE NAPREJ/NAZAJ**  
Potisnite na desno ali levo in zadržite
- V. **POVEČANJE/ZMANJŠANJE GLASNOSTI**  
Potisnite navzgor ali navzdol

## 2 BLUETOOTH®: GUMB IN INDIKATOR ZA SEZNANJANJE

Za zagon načina Bluetooth® seznanjanja pritisnite gumb za Bluetooth, dokler zgornji indikator ne začne utripati.

## 3 INDIKATOR BATERIJE

Stanje baterije je prikazano na indikatorju baterije z 10 segmenti.

## 4 VHOD USB ZA NAPAJANJE

Za polnjenje baterije zvočnik povežite z virom energije preko priloženega USB kabla. Za hitrejšo polnjenje uporabite USB polnilnik 5 V, 3 A (ni priložen).

Baterija je popolnoma napolnjena, ko indikator preneha utripati.

### KAKO ZAČETI

01. Pritisnite nadzorni gumb in ga zadržite 2 sekundi. Zvočnik se bo prižgal in prešel v način povezovanja.
02. Izberite **EMBERTON** z Bluetooth seznama vaše zvočne naprave.

### 1 BOTÓN DE CONTROL

#### I. ENCENDIDO Y APAGADO

Presiona y mantén pulsado 2 segundos

#### II. REPRODUCIR/DETENER

Pulsa una sola vez

#### III. SALTAR HACIA ADELANTE/ ATRÁS

Pulsa a la derecha o a la izquierda

#### IV. AVANZAR/RETROCEDER RÁPIDO

Mueve el botón a la derecha o a la izquierda y mantén

#### V. SUBIR/BAJAR EL VOLUMEN

Pulsa hacia arriba o hacia abajo

### 2 BOTÓN E INDICADOR DE EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH®

Pulsa el botón de Bluetooth® hasta que el indicador anterior empiece a parpadear y se inicie el modo de emparejamiento de Bluetooth.

### 3 INDICADOR DE LA BATERÍA

El indicador de nivel de la batería de 10 segmentos muestra la carga de batería.

### 4 PUERTO USB PARA CARGA

Para cargar la batería, conecta el altavoz a una fuente de alimentación con el cable USB que viene incluido. Para lograr la carga más rápida, usa un adaptador USB de 5 V y 3 A (no incluido).

Cuando la batería está completamente cargada, el indicador deja de parpadear.

### CÓMO EMPEZAR

01. Presiona y mantén presionado el botón durante 2 segundos. El altavoz se enciende y está en modo emparejamiento.
02. Selecciona **EMBERTON** en la lista de Bluetooth de tu dispositivo de sonido.

**1 KONTROLLKNAPP**

- I. **STRÖM PÅ/AV**  
Tryck och håll ner i 2 sekunder
- II. **SPELA/PAUSA**  
Tryck en gång
- III. **HOPPA FRAMÅT/BAKÅT**  
Tryck åt höger eller vänster
- IV. **SPOLA FRAMÅT/BAKÅT**  
Tryck åt höger eller vänster och håll kvar
- V. **HÖJ/SÅNK VOLYMEN**  
Tryck uppåt eller neråt

**2 BLUETOOTH®-  
PARKOPPLINGSKNAPP  
OCH INDIKATOR**

Tryck ner Bluetooth®-knappen tills indikatorn börjar blinka för att starta parkopplingsläge för Bluetooth.

**3 BATTERIINDIKATOR**

Batteriindikatorn i 10 steg visar batteriladdningen.

**4 USB-PORT FÖR LADDNING**

Anslut högtalaren till en strömkälla med den medföljande USB-kabeln för att ladda batteriet. För att ladda så snabbt som möjligt, använd en 5 V, 3 A USB-laddare (ingår ej).

Batteriet är fulladdat när batteriindikatorn slutar blinka.

**KOMMA IGÅNG**

01. Tryck ner kontrollknappen i 2 sekunder. Högtalaren slås på och är i parkopplingsläge.
02. Välj **EMBERTON** från din ljudenhets Bluetooth-lista.



① ปุ่มควบคุม

- I. **เปิด/ปิดใช้งาน**  
กดค้างไว้ 2 วินาที
- II. **เล่น/หยุด**  
กดครั้งเดียว
- III. **ข้ามไปข้างหน้า/ย้อนกลับ**  
ดันไปทางขวาหรือทางซ้าย
- IV. **กรอไปข้างหน้า/กรอกลับ**  
ดันไปทางขวาหรือทางซ้ายและกดค้างไว้
- V. **เร่งเสียง/ลดเสียง**  
ดันขึ้นด้านบนหรือดันลงด้านล่าง

② ปุ่มจับคู่สัญญาณ BLUETOOTH® และตัวแสดงสถานะ

กดปุ่ม Bluetooth® จนกว่าไฟตัวแสดงสถานะด้านบนจะเริ่มกระพริบเพื่อเริ่มใหม่ของการจับคู่ Bluetooth

③ ตัวแสดงสถานะแบตเตอรี่

ไฟตัวแสดงสถานะแบตเตอรี่ 10 ช่องจะแสดงแบตเตอรี่นี้อยู่

④ พอร์ต USB เพื่อชาร์จอุปกรณ์

เชื่อมต่อสายไฟงกับแหล่งจ่ายไฟโดยใช้สายเคเบิล USB-C ที่ให้มาเพื่อชาร์จแบตเตอรี่ หากต้องการชาร์จไฟให้เร็วที่สุด ให้ใช้อะแดปเตอร์ 5 V, พีอาร์ม USB 3 A (ไม่ได้ให้มาด้วย)

เมื่อไฟตัวสถานะแบตเตอรี่หยุดกระพริบแสดงว่าชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว

**การเริ่มต้นใช้งาน**

- 01. กดปุ่มควบคุมค้างไว้ 2 วินาที ลำโพงจะเริ่มทำงานและอยู่ในโหมดจับคู่
- 02. เลือก **EMBERTON** จากรายการ Bluetooth ของเครื่องเสียงของคุณ

### ① 控制旋鈕

- I. 電源開/關  
長按 2 秒鐘
- II. 播放/暫停  
按一次
- III. 向前/向後跳轉  
向右或向左壓
- IV. 快速前進/倒轉  
向右或向左壓並按住
- V. 調高/低音量  
向上或向下壓

### ② BLUETOOTH® 配對按鈕和指示燈

按下 Bluetooth® 按鈕直到上方指示燈開始閃爍為止，以起始 Bluetooth 配對模式。

### ③ 電池指示燈

10 段電池指示燈顯示電量。

### ④ 用於充電的 USB 連接埠

使用附帶的 USB 充電線將喇叭連接到電源以充電電池。為達到最高充電速度，可使用 5V、3A USB 充電器（需另購）。

當電池指示燈停止閃爍時表示電池充飽。

#### 開始使用

01. 按控制旋鈕 2 秒。喇叭會開啟並處於配對模式。
02. 從您音效裝置的 Bluetooth 清單中選取 **EMBERTON**。

### ① KONTROL DÜĞMESİ

- I. **GÜÇ AÇIK/KAPALI**  
Basın ve 2 saniye basılı tutun
- II. **OYNAT/DURAKLAT**  
Bir kere basın
- III. **İLERİ/GERİ SAR**  
Sağa veya sola bastırın
- IV. **HIZLI İLERİ/GERİ SAR**  
Sağa veya sola bastırın ve tutun
- V. **SESİ YÜKSELT/AZALT**  
Yukarı veya aşağı doğru basın

### ② BLUETOOTH® EŞLEŞME DÜĞMESİ VE GÖSTERGE

Bluetooth® düğmesini yukarıdaki gösterge Bluetooth eşleşme modunu başlatmak için yanıp sönmeye başlayana kadar basılı tutun.

### ③ PİL GÖSTERGESİ

10 segmentli pil düzeyi göstergesi, pil şarjını gösterir.

### ④ ŞARJ İÇİN USB GİRİŞİ

Pili şarj etmek için hoparlörü birlikte verilen USB kablosu ile USB güç kaynağına bağlayın. En hızlı şarj için 5 V, 3 A USB şarj cihazı kullanın (dahil değildir).

Pil göstergesi yanıp sönmeyi durdurduğunda pil tamamen dolmuştur.

### BAŞLARKEN

01. Kontrol düğmesini 2 saniye basılı tutun. Hoparlör açılır ve eşleşme moduna gelir.
02. Ses cihazınızın Bluetooth listesinden **EMBERTON®**'u seçin.

**1 КОНТРОЛЬНИЙ РЕГУЛЯТОР**

- I. УВІМК./ВИМК.**  
Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд
- II. ГРАТИ/ПРИЗУПИНИТИ**  
Натисніть один раз
- III. ПЕРЕЙТИ ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Натисніть праворуч або ліворуч
- IV. ПРОКРУТИТИ ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Натисніть праворуч або ліворуч і утримуйте
- V. ЗБІЛЬШИТИ/ЗМЕНШИТИ ГУЧНІСТЬ**  
Натисніть вгору або вниз

**2 BLUETOOTH®: КНОПКА Й ІНДИКАТОР ПІДКЛЮЧЕННЯ**

Для запуску режиму підключення через Bluetooth® натисніть та утримуйте кнопку Bluetooth, доки не почне блимати індикатор.

**3 ІНДИКАТОР АКУМУЛЯТОРА**

На 10-сегментному індикаторі акумулятора відображається рівень заряду акумулятора.

**4 ГНІЗДО USB ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ**

Щоб зарядити акумулятор, під'єднайте колонку до джерела живлення через кабель USB, що постачається в комплекті. Щоби швидко зарядити пристрій, використовуйте блок із напругою 5 В і силою струму 3 А (не входить у комплект).

Акумулятор повністю заряджений, коли індикатор акумулятора перестане блимати.

**ПОЧАТОК РОБОТИ**

- 01.** Натисніть і утримуйте кнопку керування протягом 2 секунд. Колонка ввімкнеться та перебуватиме в режимі під'єднання пристрою.
- 02.** Виберіть **EMBERTON** зі списку Bluetooth на аудіопристрої.

### ① NÚM ĐIỀU KHIỂN

- I. **BẬT/TẮT NGUỒN**  
Nhấn và giữ trong 2 giây
- II. **PHÁT/TẠM DỪNG**  
Nhấn một lần
- III. **CHUYỂN TIẾP NHANH/QUAY LẠI**  
Gạt về bên phải hoặc trái
- IV. **TUA ĐI/TUA LẠI**  
Gạt về bên phải hoặc trái và giữ
- V. **VẶN TO/NHỎ ÂM LƯỢNG**  
Gạt lên hoặc xuống

### ② NÚT GHÉP ĐÔI BLUETOOTH® VÀ ĐÈN CHỈ BÁO

Nhấn nút Bluetooth® cho đến khi đèn chỉ báo ở trên bắt đầu nhấp nháy để khởi chạy chế độ ghép đôi Bluetooth.

### ③ ĐÈN CHỈ BÁO PIN

Đèn chỉ báo mức pin 10 vạch sẽ hiển thị tình trạng sạc pin.

### ④ CỔNG USB ĐỂ SẠC

Kết nối loa vào nguồn điện qua cáp USB kèm theo để sạc pin. Để sạc nhanh nhất, hãy sử dụng bộ sạc USB 5 V, 3 A (không bán kèm).

Khi pin được sạc đầy, đèn chỉ báo pin sẽ ngừng nhấp nháy.

### BẮT ĐẦU SỬ DỤNG

01. Nhấn nút điều khiển trong 2 giây. Loa được bật và thực hiện chế độ ghép đôi.
02. Chọn **EMBERTON** từ danh sách Bluetooth của thiết bị âm thanh.





Design of device and packaging are intellectual properties of Zound Industries International AB and Marshall Amplification Plc. © All Rights Reserved. MARSHALL, Marshall Amps, their respective logos, "Marshall" and "Marshall" trade dress are trademarks and intellectual property of Marshall Amplification Plc and may not be used without permission. Permission granted to Zound Industries International AB. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Zound Industries International AB is under license. R 4.0